



FRANÇAIS					ESPAÑOL				
9 POINTS DE CONSIGNE ET PARAMETRES DE CONFIGURATION					9 PUNTOS DE AJUSTE DE TRABAJO Y PARAMETROS DE CONFIGURACION				
9.1 Points de consigne					9.1 Puntos de ajuste de trabajo				
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	USINE	POINTS DE CONSIGNE				
r1	r2		°C/°F (1)	0,0	point de consigne				
9.2 Paramètres de configuration					9.2 Parámetros de configuración				
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	USINE	POINTS DE CONSIGNE				
SP	r1	r2	°C/°F (1)	0,0	point de consigne				
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	USINE	ENTREES DE MESURE				
CA1	-25,0	25,0	°C/°F (1)	0,0	offset sonde ambiance				
P0	0	1	---	0	type de sonde 0 = PTC 1 = NTC				
P1	0	1	---	1	point décimal degré Celsius (pour la grandeur visualisée pendant le fonctionnement normal) 1 = OUI				
P2	0	1	---	0	unité de mesure température (2) 0 = °C 1 = °F				
P5	0	1	---	0	grandeur visualisée pendant le fonctionnement normal 0 = température de l'ambiance 1 = point de consigne				
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	USINE	REGULATEUR PRINCIPAL				
r0	0,1	99,0	°C/°F (1)	2,0	différentiel du point de consigne				
r1	-99,0	r2	°C/°F (1)	0,0	point de consigne minimum				
r2	r1	(3)	°C/°F (1)	150,0	point de consigne maximum				
r3	0	1	---	0	blocage de la modification du point de consigne (avec la procédure indiquée dans le paragraphe 4.1) 1 = OUI				
r5	0	1	---	(4)	fonctionnement pour froid ou pour chaud 0 = pour froid				
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	USINE	PROTECTIONS DE LA CHARGE				
C1	0	240	min	0	temps minimum entre deux mises en marche consécutives de la charge; aussi retard charge après la fin de l'erreur sonde ambiance (5)				
C2	0	240	min	0	durée minimum de l'arrêt de la charge; aussi retard charge après la mise en marche de l'appareil				
C3	0	240	s	0	durée minimum de la marche de la charge				
C4	0	240	min	10	durée de l'arrêt de la charge pendant l'erreur sonde ambiance; voir aussi C5				
C5	0	240	min	10	durée de la marche de la charge pendant l'erreur sonde ambiance; voir aussi C4				
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	USINE	DEGIVRAGE (6)				
d0	0	99	h	8	intervalle de dégivrage (7) 0 = le dégivrage par intervalles ne sera jamais activé				
d3	0	99	min	0	durée de dégivrage 0 = le dégivrage ne sera jamais activé				
d4	0	1	---	0	dégivrage après la mise en marche de l'appareil 1 = OUI				
d5	0	99	min	0	retard dégivrage après la mise en marche de l'appareil (seulement si d4 = 1)				
d6	0	1	---	1	température visualisée pendant le dégivrage 0 = température de l'ambiance 1 = si à l'activation du dégivrage la température de l'ambiance est en dessous de "point de consigne + r0", au maximum "point de consigne + r0"; si à l'activation du dégivrage la température de l'ambiance est en dessus de "point de consigne + r0", au maximum la température de l'ambiance à l'activation du dégivrage (8)				
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	USINE	ALARMES DE TEMPERATURE				
A1	-99,0	(3)	°C/°F (1)	0,0	température à laquelle la premier alarme de température est activée; voir aussi A3 (9)				
A2	0	240	min	0	retard premier alarme de température (10)				
A3	0	4	---	0	type de premier alarme de température 0 = alarme absent 1 = basse absolue (ou bien A1) 2 = haute absolue (ou bien A1) 3 = basse relative au point de consigne (ou bien "point de consigne - A1"; considérer A1 sans signe) 4 = haute relative au point de consigne (ou bien "point de consigne + A1"; considérer A1 sans signe)				
A4	0	240	min	0	retard alarmes de température après la modification du point de consigne (10)				
A5	-99,0	(3)	°C/°F (1)	0,0	température à laquelle la second alarme de température est activée; voir aussi A7 (9)				
A6	0	240	min	0	retard second alarme de température (10)				
A7	0	4	---	0	type de second alarme de température 0 = alarme absent 1 = basse absolue (ou bien A5) 2 = haute absolue (ou bien A5) 3 = basse relative au point de consigne (ou bien "point de consigne - A5"; considérer A5 sans signe) 4 = haute relative au point de consigne (ou bien "point de consigne + A5"; considérer A5 sans signe)				

PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	USINE	RESEAU SERIE (MODBUS)
LA	1	247	---	247	adresse appareil
Lb	0	3	---	2	baud rate 0 = 2.400 baud 1 = 4.800 baud 2 = 9.600 baud 3 = 19.200 baud
LP	0	2	---	2	parité 0 = none (aucun parité) 1 = odd (impair) 2 = even (pair)
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	USINE	RESERVE
E9	0	1	---	1	réserve

- (1) l'unité de mesure dépend du paramètre P2
- (2) **programmer opportunément les paramètres des régulateurs après la modification du paramètre P2**
- (3) la valeur dépend du paramètre P2 (150,0 °C ou 300 °F)
- (4) la valeur dépend du code de l'appareil, de la manière indiquée:
- | CODE         | VALEUR              |
|--------------|---------------------|
| EVK411777C*  | r5 = 0 (pour froid) |
| EVK41177     | r5 = 1 (pour chaud) |
| EVK411777    | r5 = 1 (pour chaud) |
| EVK411777H7* | r5 = 1 (pour chaud) |
- Le point d'interrogation (?) remplace un champ, l'astérisque remplace un ou plus champs (ou aucun);** le champ **C** signifie cooling (pour froid), le champ **H** signifie heating (pour chaud)
- (5) si le paramètre C1 est programmé à 0, le retard après la fin de l'erreur sonde ambiance sera de 2 min de toute façon
- (6) si le paramètre r5 est programmé à 1 (fonctionnement pour chaud), les fonctions du dégivrage ne seront pas activées
- (7) l'appareil mémorise le comptage de l'intervalle de dégivrage chaque 30 min; la modification du paramètre d0 a effet après la fin du précédent intervalle de dégivrage ou après l'activation d'un dégivrage de manière manuelle
- (8) le display restaure le fonctionnement normal quand, fini le dégivrage, la température de l'ambiance descend en dessous de celle qui a bloqué le display (ou si une alarme de température se réveille)
- (9) le différentiel du paramètre est de 2,0 °C/4 °F
- (10) pendant le dégivrage les alarmes de température sont absentes, à condition que ils se soient révélés après l'activation du dégivrage.

~~L'appareil doit être écoulé selon les législations locales au sujet de collection des équipements électriques et électroniques.  
El instrumento tiene que ser eliminado según las normas locales en orden de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.~~

PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	USINE	RED SERIAL (MODBUS)
LA	1	247	---	247	adresse appareil
Lb	0	3	---	2	baud rate 0 = 2.400 baud 1 = 4.800 baud 2 = 9.600 baud 3 = 19.200 baud
LP	0	2	---	2	parité 0 = none (ninguna paridad) 1 = odd (impar) 2 = even (par)
PARAM.	MIN.	MAX.	U.M.	USINE	RESERVADO
E9	0	1	---	1	reservado

- (1) la unidad de medida depende del parámetro P2
- (2) **programar oportunamente los parámetros relativos a los reguladores después de la modificación del parámetro P2**
- (3) el valor depende del parámetro P2 (150,0 °C o 300 °F)
- (4) el valor depende del código del instrumento, en el modo indicado:
- | CODIGO       | VALOR               |
|--------------|---------------------|
| EVK411777C*  | r5 = 0 (para frío)  |
| EVK41177     | r5 = 1 (para calor) |
| EVK411777    | r5 = 1 (para calor) |
| EVK411777H7* | r5 = 1 (para calor) |
- El punto de interrogación (?) reemplaza un campo, el asterisco reemplaza uno o más campos (o nadie);** el campo **C** significa cooling (para frío), el campo **H** significa heating (para calor)
- (5) si el parámetro C1 es programado a 0, el retardo del fin del error sonda ambiente será en todo caso de 2 min
- (6) si el parámetro r5 es programado a 1 (funcionamiento para calor), las funciones del desescarche no serán habilitadas
- (7) el instrumento memoriza la cuenta del intervalo de desescarche cada 30 min; la modificación del parámetro d0 tiene efecto de la conclusión del anterior intervalo de desescarche o de la activación de un desescarche de modo manual
- (8) el display restablece el normal funcionamiento cuando, finido el desescarche, la temperatura del ambiente va por debajo de la que ha parado el display (o si se manifiesta una alarma de temperatura)
- (9) el diferencial del parámetro es de 2,0 °C/4 °F
- (10) durante el desescarche las alarmas de temperatura son ausentes, a condición que éste se hayan manifestado después de la activación del desescarche.